



Wilfa CLASSIC Water Kettle



Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Instruction manual

Wilfa CLASSIC silver – CWK-2000S
Wilfa CLASSIC longyear – CWK-2000BL
Wilfa CLASSIC terracotta – CWK-2000TC
Wilfa CLASSIC copenhagen – CWK-2000G

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på anvisningene inkludert garantien, kvitteringen og om mulig esken med den innvendige emballasjen.
- Apparatet er kun konstruert for privat bruk, og for det tiltenkte bruksområdet. Det er ikke egnet for kommersiell bruk.
- Hold apparatet borte fra varmekilder, direkte sollys, fuktighet og skarpe kanter.
- Apparatet må ikke brukes med våte hender. Trekk ut støpselet umiddelbart hvis apparatet er fuktig eller vått.
- Må ikke senkes ned i vann.
- Må ikke brukes utendørs.
- Når apparatet rengjøres eller settes bort, må det slås av og støpselet må trekkes ut av stikkontakten (trekk i støpselet, ikke kabelen).
- Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og

oppover, hvis de er under tilsyn, eller fått instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte, og hvis de forstår farene involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

- Dette apparatet kan brukes av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Hvis ledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Hvis kjelen fylles for mye, kan det sprute kokende vann ut av den.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Ledningen, støpselet eller selve produktet må ikke dyppes i vann eller andre væsker, da det kan forårsake elektrisk støt.

- Vær spesielt oppmerksom på "Spesielle sikkerhetsinstrukser" nedenfor.

Spesielle sikkerhetsinstrukser for dette apparatet

- Apparatet må bare fylles med kaldt vann.
- Vannivået må være mellom MAX- og MIN-merkene.
Hvis vannivået overstiger det maksimale nivået, kan kokende vann og damp sprute ut og medføre fare for brukeren.
- Apparatet slås automatisk av når det fjernes fra grunnplaten.
- Vannkokeren må bare brukes sammen med den medfølgende grunnplaten.
- Pass alltid på at lokket er skikkelig lukket.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.

- ❶ Lokk
- ❷ Vannivå
- ❸ Av/på bryter
- ❹ Strømledning med støpsel



Første gang apparatet brukes

Les disse anvisningene nøye, og oppbevar dem på et trygt sted. Kok friskt vann i vannkokeren minst to ganger før den brukes for første gang. Bruk bare rent vann uten tilsetningsstoffer eller ingredienser.

Bruk

- Åpne vannkokeren ved å trykke på knappen på lokket, og fyll på friskt kaldt vann. Vannivåindikatoren på den ene siden av vannkokeren viser hvor mye vann den inneholder. Unngå å overfylle vannkokeren.
- Lukk lokket ved å trykke det ned i lukket stilling.
- Sett vannkokeren flatt på grunnplaten.
- Trykk på start/stopp knappen for å starte oppvarmingen.
- Unngå å berøre sidene på vannkokeren når den inneholder varmt vann. **Unngå å åpne lokket når du heller ut vannet.**

Rengjøring

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Om nødvendig kan apparatet rengjøres utvendig med en fuktig klut uten tilsetningsstoffer.

Avkalking

- Hvor ofte vannkokeren trenger avkalking avhenger av hvor hardt vannet er og hvor ofte apparatet brukes.
- Hvis apparatet slår seg av før vannet koker, er det sannsynlig at det trenger avkalking.
- Bruk et kommersielt tilgjengelig avkalkingsmiddel.

Elektrisk tilkobling

Kontroller at spenningen der du skal bruke apparatet er den samme som spesifisert på apparatet. Du finner detaljer på etiketten på grunnplaten.

Teknisk info:

220 – 240V ~ 50/60Hz, 1850 – 2200W



I henhold til direktivet om elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) skal denne typen avfall samles inn og behandles for seg. Hvis du en dag trenger å kassere apparatet, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall. Lever apparatet til et innsamlingspunkt.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.no

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten, och förvara bruksanvisningen, inklusive garanti, kvitto, och om möjligt lådan med inneremballage.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte lämplig för kommersiellt bruk.
- Håll apparaten borta från värmekällor, direkt solljus, fukt och vassa kanter.
- Använd inte med våta händer. Koppla omedelbart om enheten är fuktiga eller våt. Doppa inte i vatten.
- Använd inte utomhus.
- När enheten rengöras eller tagits bort, måste den stängas av och kontakten måste dras ut ur vägguttaget (dra i kontakten, inte kabeln).
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker som användning av apparaten medför. Rengöring och underhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- Håll apparaten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk förmåga, nedsatt känsel eller nedsatt mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som användning av apparaten medför.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara.
- Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten tränga ut.
- Använd endast originalreservdelar.
- För att skydda mot risk för elstöt får inte kabel, stickkontakt eller apparat sänkas ned i vatten eller annan vätska.

- Var särskilt medvetna om "särskilda säkerhetsanvisningar" nedan.

Särskilda säkerhetsanvisningar för denna enhet

- Enheten får endast fyllas med kallt vatten. Vattennivån måste vara mellan MAX och märken MIN. Om vattennivån överskrider maximal nivå kan kokande vatten eller het vattenånga tränga ut och utgöra fara för användaren.
- Enheten stängs av automatiskt när de tas bort från bottenplattan.
- Vattenkokare får endast användas med den medföljande bottenplattan. Se alltid till att locket är ordentligt stängt.
- Koppla ur när den inte används.

- ❶ Lock
- ❷ Vattennivåmätare
- ❸ ON / OFF
- ❹ El-kabel med stickkontakt



Första gången enheten används

Läs dessa instruktioner noggrant och förvara dem på ett säkert ställe. Koka färsk vatten i vattenkokaren minst två gånger innan den används för första gången. Använd bara vanligt vatten utan tillsatser eller ingredienser.

Använd

- Öppna vattenkokaren genom att trycka på lockknappen, fyll sedan på vatten. Indikator för vattennivå finns på respektivesida och anger hur mycket vatten som ska fyllas på.
- Överfyll inte vattenkokaren.
- Stäng locket genom att trycka ner det till stängt läge.
- Placera vattenkokaren på bottenplattan.
- Tryck på ON/OFF för att starta uppvärmningen.
- Undvik att röra vid sidorna av vattenkokaren när den innehåller hett vatten. **Undvik att öppna locket när du häller ut vattnet.**

Rengöring

- Gör maskinen strömlös innan rengöring.
- Vid behov kan enheten rengöras med en fuktig trasa utan några tillsatser.
- Filterhållaren, kan och locket kan tvättas i varmt tvålatten eller placeras på toppen av diskmaskinen.
- Tvätta aldrig andra delar av bryggaren i diskmaskinen. Använd aldrig starka rengöringsmedel, skurpulver, stålull eller andra släppa medel på någon del av bryggaren.

Avkalkning

- Hur ofta vattenkokare behov avkalkning beror på hur hårt vattnet är och hur ofta det används.

- Om enheten stängs av innan vattnet kokar, är det troligt att den behöver avkalkning.
- Använd inte vinäger. Använd en kommersiellt tillgänglig avkalkningsmedel.

Elektrisk tillkoppling

Kontrollera spänningen där du använder enheten är samma som anges på apparaten. Du kan hitta detaljer på etiketten på bottenplattan.

Teknisk info:
220 – 240V ~ 50/60Hz, 1850 – 2200W



Enligt WEEE-direktivet ska elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Denna produkt ska INTE kastas bland hushållsavfallet utan lämnas för återvinning. Lämnna produkten på anvisad samlingsplats för elektroniskt avfall.



Wilfa Sverige AB
Traktorvägen 6B 4 trp.
226 60 Lund

wilfa.se

Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs betjeningsvejledningen grundigt, før du tager produktet i brug, og gem den til senere brug samt garantien, kvitteringen og evt. kassen med den indvendige emballage.
- Dette apparat er beregnet til privat brug, og til de påtænkte anvendelse. Det er ikke egnet til kommerciel brug.
- Hold apparatet væk fra varmekilder, direkte sollys, fugt og skarpe kanter.
- Må ikke anvendes med våde hænder. Tag straks ud stik, hvis enheden er fugtig eller vådt. Må ikke nedsænkes i vand.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Når enheden rengøres eller stilles væk, skal den være slukket og stikket skal trækkes ud af stikket (træk i stikket, ikke i ledningen).
- Dette apparat må gerne anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er blevet vist eller har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal bruges,

samt forstår de farer, der kan være involveret ved brugen af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 og overvåget. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

- Dette apparat må gerne anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, hvis de er blevet vist eller har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal bruges, samt forstår de farer, der kan være involveret ved brugen af apparatet. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller på dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagspecialist for at undgå enhver risiko.
- Hvis du fylder for meget vand i kedlen, kan du risikere, at kogende vand trænger ud.
- Brug kun originale reservedele.
- Ledningen, stikket eller selve apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske, da det kan give elektrisk stød.

- Vær især opmærksom på "særlige sikkerhedsinstruktioner" nedenfor.

Særlige sikkerhedsinstruktioner til denne enhed

- Enheden må kun fyldes med koldt vand.
- Vandstanden skal være mellem MAX og MIN mærkerne. Hvis vandstanden overstiger det maksimale niveau, det kogende vand og damp trænge ud, hvorved brugeren kan komme til skade.
- Enheden slukker automatisk, når fjernet fra bundpladen.
- Kedelen må kun bruges med den medfølgende bundplade.
- Sørg altid for, at låget er lukket korrekt.
- Tag stikket ud, når den ikke er i brug.

- ❶ Låg
- ❷ Vandstand
- ❸ Tænd / sluk-knap
- ❹ Ledning med stik



Første gang enheden bruges

Læs disse instruktioner omhyggeligt og opbevar dem et sikkert sted. Kog frisk vand i kedelen mindst to gange, før det bruges første gang. Brug kun almindeligt vand uden tilsætningsstoffer eller ingredienser.

Brug

- Åbn kedlen ved at trykke på knappen på låget, og hæld frisk koldt vand. Vandstand på siden af kedlen viser, hvor meget vand den indeholder. Du må ikke overfylde kedlen.
- Luk låget ved at trykke på det, så det låser fast.
- Sæt kedlen på den flade bundpladen.
- Tryk på start / stop-knappen for at starte opvarmning.
- Undgå at røre siderne af kedlen, når den indeholder varmt vand. **Undgå at åbne låget, når du hælder vandet ud.**

Rengøring

- Tag altid stikket ud inden rengøring.
- Om nødvendigt, kan enheden rengøres med en fugtig klud uden tilsætningsstoffer.

Afkalkning

- Hvor ofte kanden skal afkalkes afhænger af, hvor hårdt vandet er, og ofte det bruges.
- Hvis enheden sluddes, før vandet koger, er det sandsynligt, at den skal afkalkes.
- Brug en kommercielt tilgængelig descalcifying.

Elektrisk tilslutning

Kontrollér spænding, hvor du bruger enheden er den samme som angivet på apparatet. For nærmere oplysninger på etiketten på bundpladen.

Teknisk info

220 – 240V ~ 50/60Hz, 1850 – 2200W



Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE-opsamlingssted.



Wilfa Danmark A/S
Havneholmen 29 (BDO)
1561 København V

wilfa.dk

Yleiset turvaohjeet

- Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, ja säilytä ohje, takuutodistus, kuitti ja jos mahdollista myös laatikko.
- Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun tarkoitukseen. Laite ei sovellu kaupalliseen käyttöön.
- Pidä laite poissa lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta, kosteudesta ja terävistä reunoista.
- Älä käytä laitetta märin käsin. Irrota pistoke heti, jos laite on kostea tai märkä. Älä upota laitetta veteen.
- Älä käytä ulkona.
- Kun laite puhdistetaan tai se ei ole käytössä, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta (vedä pistokkeesta, ei johdosta).
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta valvonnan alaisena tai mikäli he ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttöön. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita

ja valvonnan alaisena. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ja aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, voivat käyttää tätä laitetta mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen käyttämiseksi turvallisesti tai valvonnan alaisena. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valmistajan huoltoliikkeen tai muulla ammattitaitoisella välttämiseksi vaaran.
- Jos vedenkeitin on liian täynnä, sieltä voi roiskua kiehuvaa vettä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

- Lue alla olevat turvallisuusohjeet tarkasti.

Turvallisuusohjeet

- Laitteen saa täyttää vain kylmällä vedellä.
- Vettä tulee olla vähintään MIN-merkin kohdalla ja enintään MAX-merkkiin asti. Jos vedenpinta ylittää enimmäismäärän, kiehuva vettä ja höyryä voi pursua ulos ja vaarantaa käyttäjää.
- Laite sammuu automaattisesti, kun kannu poistetaan pohjalevyltä. Keitintä saa käyttää vain tämän laitteen pohjalevyllä.
- Varmista aina, että kansi on kunnolla kiinni.

- ❶ Kansi
- ❷ Vesimäärän näyttö
- ❸ On / off-kytkin
- ❹ Virtajohto pistokkeella



Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne turvallisessa paikassa. Keitä vettä vesikannussa ainakin kahdesti ennen kuin sitä käytetään ensimmäistä kertaa. Käytä vain puhdasta vettä ilman lisäaineita tai ainesosia.

Käyttö

- Avaa vedenkeitin painamalla kannessa olevaa painiketta ja kaada kannuun kylmää vettä. Vesimäärän näyttö kertoo kuinka paljon vettä keittimessä on. Älä täytä yli MAX-viivan.
- Sulje kansi painamalla se alas.
- Aseta vedenkeitin takaisin pohjalevyille.
- Paina start / stop painiketta lämmityksen/keittämisenaloittamiseksi.
- Älä kosketa vedenkeitin pintaa kun se sisältää kuumaa vettä. **Vältä avaamista kannta kun kaadat vettä.**

Puhtaanapito

- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Tarvittaessa laite voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Älä käytä pesuaineita.
- Suodatinteline, kannu ja kansi voidaan pestä kuumalla vedellä jossa tiskiaINETTA tai astianpesukoneessa ylätasolla.
- Älä koskaan pese laitteen muita osia astianpesukoneessa. Älä koskaan käytä vahvoja pesuaineita, hankaavia pesuaineita, teräsvillaa tai tahrannoitain mihinkään laitteen osaan.

Kalkinpoisto

- Kuinka usein keitin tarvitsee kalkinpoistoa, riippuu veden kovuudesta sekä siitä, kuinka usein keitintä käytetään.
- Jos laite sammuu ennen kuin vesi kiehuu, on todennäköistä, että se tarvitsee kalkinpoiston.
- Käytä kaupasta saatavia kalkinpoistoaineita.

Sähköliitäntä

Tarkista että pistorasian jännite on sama kuin laitteen tarvitsema. Laitteen tehontarve näkyy sen pohjaan kiinnitettyssä tyyppikilvessä.

Tekniset tiedot

220 – 240V ~ 50/60Hz, 1850 – 2200W

Oy Wilfa Suomi Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille. Tämä takuu kattaa tuotteen ostohetkellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistevirheet, jotka ilmenevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä. Muilta osin noudatamme yleisiä takuehtoja TE-2002. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oikeuksiin.



Oy Wilfa Suomi Ab
Piispansilta 11 C
FI-02230 Espoo

wilfa.fi

General safety instructions

- Read the instructions carefully before using the appliance, and keep the instructions including the warranty, receipt, and if possible the box with inner packaging.
- This appliance is designed for private use, and for the intended application. It is not suitable for commercial use.
- Keep the appliance away from heat sources, direct sunlight, moisture and sharp edges.
- Do not use with wet hands. Unplug immediately if the unit is damp or wet. Do not immerse in water.
- Do not use outdoors.
- When the unit is cleaned or put away, it must be turned off and the plug must be pulled out of the socket (pull the plug, not the cable).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Use only original spare parts.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

- Be especially aware of “special security instructions” below.

Special safety instructions for this device

- The device must only be filled with cold water.
- Water level must be between the MAX and MIN marks. If the water level exceeds the maximum level, the boiling water and steam may be ejected, which might arise a hazard to the user.
- The device switches off automatically when removed from the base plate. Kettle must only be used with the included base plate.
- Always make sure that the lid is properly closed.
- Unplug when not in use.

- ❶ Lid
- ❷ Water scale
- ❸ On / off switch
- ❹ Power cord with plug



First use of the machine

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place. Boil fresh water in the kettle at least twice before it is used for the first time. Use only plain water with no additives or ingredients.

Use

- Open the kettle by pressing the button on the lid, and pour fresh cold water. Water scale on the side of the kettle showing how much water it contains. Do not overfill the kettle.
- Close the lid by pushing it into the closed position.
- Put the kettle on the flat base plate.
- Press start / stop button to start warming.
- Avoid touching the sides of the kettle when it contains hot water. **Avoid opening the lid when you pour out the water.**

Cleaning

- Always unplug the appliance before cleaning.
- If necessary, the device may be cleaned with a damp cloth with out any additives.
- Filter holder, glass jar and lid can be washed in hot soapy water or placed at the top in the dishwasher.
- Never wash other parts of the device in the dishwasher. Never use strong detergents, scouring powders, steel wool or other release agents on any part of the maker.

Descaling

- How often kettle needs descaling depends on how hard the water is and how often it is used.
- If the unit shuts off before the water boils, it is likely that it needs descaling.
- Use a commercially available descaling agent.

Electrical connection

Check the voltage where you use the device is the same as specified on the appliance. For details on the label on the base plate.

Technical info

220 – 240V ~ 50/60Hz, 1850 – 2200W



Under the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE), such waste must be collected separately and processed. If in future you need to discard this product, please do not throw it out with your normal rubbish. Please send this product to a collection point where one is available.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norway

wilfa.com



WILFA AS
Industriveien 25
1481 Hagan,
Norway

wilfa.com